

Plovi, plovi

Folk song from Dalmatie
Harmonisation by R. Simoniti

Soprano
Alto

1. Plo-vi, plovi, doubó-ko yé mó - ré, plovi, plovi,
2. Tvoyé o - ko ko mó-ré dou - bo - ko, tvoyé o - ko

1. 'k Zing een liedje hoor jij het van ver - re? 'k Zing het voor de
2. Al - tijd zal mijn lied-je blijven zin - gen o - ver on-ver -

Tenor

1. Plo - vi, dou - bo - ko yé mó - ré, dou - bo -
2. O - ko ko mó - ré dou - bo - ko, ko mó -

1. 'k Zing een lied - je hoor jij het van ver - re?
2. Al - tijd zal mijn lied - je blij - ven zin - gen

Bass

1. Plo - vi, plo - vi, dou - bo - ko yé mó - ré, dou - bo -
2. Tvo - yé o - ko ko mó - ré dou - bo - ko, ko mó -

1. 'k Zing een lied - je hoor jij het van ver - re? 'k Zing het
2. Al - tijd zal mijn lied - je blij - ven zin - gen blij - ven

7

doubó - ko yé mó - ré. } An - ko, antschtzé, Dou - cho i sre-tzé moyé.
ko mó-ré dou - bo - ko. }

maan en voor de ster - ren. } Al - tijd e - ven zacht klinkt het door de nacht voor jou.
ge - te - lij - ke din - gen. }

ko yé mó - ré. } An - ko, antschtzé, Dou - cho i sre-tzé moyé.
ré dou - bo - ko. }

voor de ster - ren. } Al - tijd e - ven zacht klinkt het door de nacht voor jou.
blij - ven zin - gen }

Traduction (adaptation):

1. Vogue, vogue, la mer est profonde, vogue...

2. Rêve, rêve, dans tes yeux je chante, rêve...

Anko, mon bonheur, Doucho, dans tes yeux mon coeur.